

## Raccolta di schede informative per monitori G+M

Data edizione	18.01.2024
Versione	V1.0
Stato	Versione definitiva

## Indice

I	ASSICURAZIONE DI RESPONSABILITÀ CIVILE PER IMPRESE PER IL PROGRAMMA G+M..	3
II	ENTE PROMOTORE / ORGANIZZAZIONE .....	5
III	INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE .....	6

## I ASSICURAZIONE DI RESPONSABILITÀ CIVILE PER IMPRESE PER IL PROGRAMMA G+M

### ➤ **Di cosa si tratta?**

Si tratta di un'assicurazione di responsabilità civile per promotori indipendenti di corsi e campi G+M.

### ➤ **Chi è assicurato?**

I soggetti assicurati sono: enti promotori, monitori/trici G+M, aiuto-monitori, sorveglianti, nonché bambini e giovani che partecipano ai corsi e/o ai campi.

### ➤ **Quando è valida la protezione assicurativa?**

Per gli enti promotori: dal momento dell'adempimento dei compiti assuntisi  
Per i/le monitori/trici G+M e i/le sorveglianti: dallo svolgimento delle loro attività per l'ente promotore assicurato

Per i bambini e i giovani: durante la frequenza di corsi, campi e manifestazioni, dalla località di partenza a quella di arrivo.

### ➤ **Cosa copre la polizza?**

L'assicurazione di responsabilità civile per imprese copre la responsabilità civile degli assicurati prevista dalla legge, nel caso in cui le assicurazioni private non coprano i danni a causa di una copertura insufficiente. In mancanza di un valido contratto di assicurazione per i danni intervenuti, si può ricorrere all'assicurazione di responsabilità civile per imprese del programma G+M, che però non risponde per richieste insolite, rifiutate dalle assicurazioni private per mancanza di garanzie.

### ➤ **Questa polizza sostituisce le assicurazioni private dei singoli individui?**

No, si tratta di un'assicurazione di responsabilità civile sussidiaria, integrativa. Di conseguenza, non sostituisce in nessun caso le assicurazioni private dei partecipanti o delle organizzazioni coinvolte. I soggetti assicurati comunicano eventuali danni alle proprie assicurazioni (di responsabilità civile per imprese, di responsabilità civile privata, di cose, contro gli infortuni, ecc.), che sottostanno in ogni caso all'obbligo di prestazione anticipata e non hanno alcun diritto di regresso sull'assicurazione di responsabilità civile del programma G+M.

### ➤ **A chi ci si deve rivolgere in caso di danno?**

In un primo momento bisogna rivolgersi alle proprie assicurazioni private (contro gli infortuni, di responsabilità civile privata o dell'associazione, di cose, ecc.). In caso di mancata copertura per il danno intervenuto, è possibile inviare una segnalazione all'organo di esecuzione G+M (tel.: 031 521 43 02, e-mail: [jugend-und-musik@rpconsulting.ch](mailto:jugend-und-musik@rpconsulting.ch)).

In accordo con i/le monitori/trici G+M responsabili, l'organo di esecuzione notificherà quindi il danno all'assicurazione di responsabilità civile del programma G+M.

➤ **Chi si fa carico di un'eventuale franchigia?**

Se i pagamenti vengono effettuati mediante il contratto di responsabilità civile del programma G+M, la franchigia è a carico dei soggetti assicurati.

➤ **Come è regolamentata la copertura in caso di decesso o invalidità permanente di un partecipante?**

L'assicurazione di responsabilità civile copre la responsabilità civile dei partecipanti, ossia i danni causati a cose e persone. Comprende altresì le richieste di risarcimento reciproche, ad esempio i danni provocati dai partecipanti l'uno con l'altro, a condizione però che sussista una responsabilità legale da parte di una persona assicurata oppure dell'organizzazione assicurata. Di conseguenza, è importante che i partecipanti possiedano una copertura assicurativa propria per infortuni e malattie, ad esempio per sinistri imputabili all'assicurato (in special modo in caso di partecipanti stranieri che non sono affiliati a una cassa malati). Nel contratto stipulato con i giovani oppure nel modulo d'iscrizione occorre fare presente che l'assicurazione per infortuni e malattia è a carico dei partecipanti.

➤ **Come è regolamentata la copertura dei partecipanti non rispondenti ai requisiti G+M?**

Tutti coloro che partecipano a una manifestazione del programma Gioventù e Musica sono coperti dalla polizza assicurativa del programma stesso (indipendentemente dall'età e dalla nazionalità). La copertura assicurativa non è tuttavia valida per il viaggio di andata e ritorno.

➤ **La copertura assicurativa viene garantita nel Principato del Liechtenstein?**

Assicuriamo i danni intervenuti in tutto il mondo, esclusi USA e Canada. Le attività del Principato del Liechtenstein svolte sotto l'egida dell'UFC sono equiparate a quelle della Svizzera e quindi esplicitamente menzionate nella polizza.

## II ENTE PROMOTORE / ORGANIZZAZIONE

Gli organizzatori di corsi a campi sono persone giuridiche di diritto privato o pubblico.

### **Sono persone giuridiche di diritto privato:**

- le società per azioni;
- le società a garanzia limitata;
- le società in accomandita per azioni;
- le cooperative;
- le associazioni e le fondazioni.

### **Sono persone giuridiche di diritto privato (senza iscrizione nel registro di commercio):**

- le associazioni senza scopo di lucro;
- le fondazioni religiose;
- le fondazioni familiari.

**Sono persone giuridiche di diritto pubblico:** gli enti e gli istituti di diritto pubblico.

➔ Le ditte individuali e le società semplici non sono persone giuridiche e non possono, pertanto, essere enti promotori di corsi G+M.

### III INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE

Durate la preparazione e la conduzione di un corso o di un campo, le informazioni importanti devono essere trasmesse in maniera appropriata in base a gruppo target e livello, in tempi utili e nella forma adeguata.

La seguente griglia informativa funge da lista di controllo, che deve essere di volta in volta adattata alla situazione concreta del corso o del campo.

Termine ultimo	Target	Contenuti	Forma
Fine anno precedente	Ente promotore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informazioni riguardanti la programmazione di massima di un corso o di un campo</li> <li>• Dati concreti sul finanziamento previsto, affinché l'ente promotore possa allestire il rispettivo budget</li> </ul>	Per iscritto
4 mesi prima dell'inizio del corso / campo	Sorveglianti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accordo preliminare sull'organizzazione e sulla ripartizione dei ruoli</li> </ul>	Oralmente
4 mesi prima dell'inizio del corso / campo	Proprietario dei locali	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiarimenti sulla situazione degli spazi / prenotazioni / organizzazione dell'infrastruttura / informazioni sul vitto</li> </ul>	Accordo / conferma scritta
90 giorni prima dell'inizio del corso / campo	Organo di esecuzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inoltro della domanda di corso/campo</li> </ul>	Portale G+M
2-3 mesi prima dell'inizio del corso / campo	Partecipanti / genitori	<p>Bando per l'offerta riportante (logo G+M incl.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– obiettivi, contenuti e durata</li> <li>– inizio / fine</li> <li>– luogo di svolgimento</li> <li>– direzione</li> <li>– contributi dei partecipanti</li> <li>– iscrizione (scadenza, forma, indirizzo)</li> </ul>	Pagina Internet / volantini / circolare / poster
1 mese prima dell'inizio del corso / campo	Partecipanti / genitori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conferma dell'iscrizione / ammissione</li> <li>• Invito al corso/campo</li> <li>• Emissione e inoltro della fattura</li> <li>• Richiesta del consenso alla ripresa fotografica e alla pubblicazione di foto (p. es. sul</li> </ul>	Per iscritto

		<p>sito Internet dell'ente promotore o del programma G+M)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccolta di particolari necessità dei partecipanti riguardo al cibo, all'assunzione di farmaci, ecc.</li> <li>• Lettera informativa / lista di controllo a genitori e partecipanti con tutte le informazioni concernenti il corso/campo</li> </ul> <p>Per i campi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– fornire informazioni riguardo all'organizzazione in caso d'emergenza</li> <li>– informare sul trasporto / su come raggiungere la sede</li> <li>– Informazioni sulle regole vigenti nel campo (silenzio nelle ore notturne / uso del cellulare / contatti esterni ecc.)</li> </ul>	
2 settimane prima dell'inizio del campo	Genitori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evento informativo sugli aspetti organizzativi del campo</li> </ul>	Oralmente
Entro 90 giorni dalla fine del corso / campo	Organo di esecuzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inoltro del breve rapporto sul corso o campo comprensivo del conteggio dei costi</li> </ul>	Portale G+M